



JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
3 Charles III

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
3 Charles III

Nº 3

Wednesday, May 28, 2025

Le mercredi 28 mai 2025

2 p.m.

14 heures

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

The Honourable Senators

Adler	Cuzner	Hay	Moodie	Seidman
Al Zaibak	Dalphond	Hébert	Moreau	Senior
Anderson	Dasko	Henkel	Muggli	Simons
Arnold	Deacon (<i>Nova Scotia—Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Osler	Smith
Arnot	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kingston	Oudar	Sorensen
Ataullahjan		Kutcher	Pate	Surette
Batters	Dean	LaBoucane-Benson	Patterson	Varone
Black	Dhillon	Loffreda	Petitclerc	Verner
Boehm	Downe	MacAdam	Petten	Wallin
Boniface	Duncan	MacDonald	Poirier	Wells (<i>Alberta</i>)
Boudreau	Francis	Manning	Prosper	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador</i>)
Brazeau	Fridhandler	Marshall	Pupatello	
Burey	Gagné	Martin	Quinn	
Busson	Galvez	Massicotte	Ravalia	White
Cardozo	Gerba	McBean	Richards	Wilson
Carignan	Gignac	McNair	Ringuette	Woo
Clement	Gold	Mégie	Robinson	Youance
Cormier	Greenwood	Miville-Dechêne	Ross	Yussuff
Coyle	Harder	Mohamed	Saint-Germain	

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Adler	Coyle	Harder	Mohamed	Saint-Germain
Al Zaibak	Cuzner	Hay	Moodie	Seidman
Anderson	Dalphond	Hébert	Moreau	Senior
Arnold	Dasko	Henkel	Muggli	Simons
Arnot	Deacon (<i>Nova Scotia—Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Osler	Smith
Ataullahjan	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kingston	Oudar	Sorensen
*Aucoin		Kutcher	Pate	Surette
Batters	Dean	LaBoucane-Benson	Patterson	Varone
Black	Dhillon	Loffreda	Petitclerc	Verner
Boehm	Downe	MacAdam	Petten	Wallin
Boniface	Duncan	MacDonald	Poirier	Wells (<i>Alberta</i>)
Boudreau	Francis	Manning	Prosper	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador</i>)
Brazeau	Fridhandler	Marshall	Pupatello	
Burey	Gagné	Martin	Quinn	
Busson	Galvez	Massicotte	Ravalia	White
Cardozo	Gerba	McBean	Richards	Wilson
Carignan	Gignac	McNair	Ringuette	Woo
Clement	Gold	Mégie	Robinson	Youance
Cormier	Greenwood	Miville-Dechêne	Ross	Yussuff

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.	Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la Politique relative à la présence des sénateurs .
---	--

PRAYERS**INTRODUCTION OF SENATORS**

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk of the Senate had received certificates from the Registrar General of Canada showing that:

Dawn Arnold, and
Farah Mohamed,
respectively, had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there were senators without waiting to be introduced.

The Honourable Senator Arnold was introduced between the Honourable Senator Gold, P.C., and the Honourable Senator Cormier, and having presented His Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

Mary May Simon
(G.S.)

Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

TO
Our Trusty and Well-beloved,

DAWN ELIZABETH ARNOLD

Member of the Order of New Brunswick,
of Moncton, in the Province of New Brunswick,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS:

Our Right Trusty and Well-beloved Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of

PRIÈRE**PRÉSENTATION DE SÉNATEURS**

L'honorale Présidente informe le Sénat que la greffière du Sénat a reçu du registraire général du Canada des certificats établissant que :

Dawn Arnold, et
Farah Mohamed,
respectivement, ont été appelés au Sénat.

L'honorale Présidente informe le Sénat que ces sénateurs sont à la porte, attendant d'être présentés.

L'honorale sénatrice Arnold est présentée, accompagnée par l'honorale sénateur Gold, c.p., et par l'honorale sénateur Cormier, et elle remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

CANADA

Mary May Simon
(G.S.)

Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

À
Notre fidèle et bien-aimée,

membre de l'Ordre du Nouveau-Brunswick,
de Moncton, dans la province du Nouveau-Brunswick,

SALUT :

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

TÉMOIN :

Notre très fidèle et bien-aimée Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de Notre Ordre

Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this seventh day of March in the year of Our Lord two thousand and twenty-five and in the third year of Our Reign.

BY COMMAND,

F.-P. CHAMPAGNE

Registrar General of Canada Registre de la Gouvernance du Canada

The Honourable Senator Arnold came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took her seat as a member of the Senate.

◦ ◦ ◦

The Honourable Senator Mohamed was introduced between the Honourable Senator Gold, P.C., and the Honourable Senator McBean, and having presented His Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

Mary May Simon
(G.S.)

Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

TO
Our Trusty and Well-beloved,

of the City of Toronto, in the Province of Ontario,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS:

Our Right Trusty and Well-beloved Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of

du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

À NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre ville d'Ottawa, ce septième jour de mars de l'an de grâce deux mille vingt-cinq, troisième de Notre règne.

PAR ORDRE,

F.-P. CHAMPAGNE

Registrar General of Canada Registre de la Gouvernance du Canada

L'honorable sénatrice Arnold s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant la greffière du Sénat, commissaire nommée à cet effet, et elle prend son siège comme membre du Sénat.

◦ ◦ ◦

L'honorable sénatrice Mohamed est présentée, accompagnée par l'honorable sénateur Gold, c.p., et par l'honorable sénatrice McBean, et elle remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

CANADA

Mary May Simon
(G.S.)

Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

À
Notre fidèle et bien-aimé,

FARAH MOHAMED

de la Ville de Toronto, dans la province d'Ontario,

SALUT :

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

TÉMOIN :

Notre très fidèle et bien-aimée Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de Notre Ordre

Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this seventh day of March in the year of Our Lord two thousand and twenty-five and in the third year of Our Reign.

BY COMMAND,
F.-P. CHAMPAGNE

Registrar General of Canada *Registraire général du Canada*

The Honourable Senator Mohamed came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took her seat as a member of the Senate.

◦ ◦ ◦

The Honourable the Speaker informed the Senate that the honourable senators introduced today had made and subscribed the Declaration of Qualification required of them by the *Constitution Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness same.

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS

Ordered: That, notwithstanding any provision of the Rules, for today's sitting, Routine Proceeding extend beyond 30 minutes, until the end of business related thereto.

Tabling of Documents

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Main Estimates for the year 2025-26.—Sessional Paper No. 1/45-45.

◦ ◦ ◦

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Martin tabled the following:

A copy of the speech made by the Honourable Donald Neil Plett on the occasion of his retirement from the Senate.—Sessional Paper No. 1/45-46S.

du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

À NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre ville d'Ottawa, ce septième jour de mars de l'an de grâce deux mille vingt-cinq, troisième de Notre règle.

PAR ORDRE,
F.-P. CHAMPAGNE

Registrar General of Canada *Registraire général du Canada*

L'honorable sénatrice Mohamed s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant la greffière du Sénat, commissaire nommée à cet effet, et elle prend son siège comme membre du Sénat.

◦ ◦ ◦

L'honorable Présidente informe le Sénat que les honorables sénateurs présentés aujourd'hui ont fait et signé la Déclaration des qualifications exigées prescrite par la *Loi constitutionnelle de 1867*, en présence de la greffière du Sénat, commissaire nommée pour recevoir et attester cette déclaration.

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES

Ordonné : Que, nonobstant toute disposition du Règlement, pour la séance d'aujourd'hui, les Affaires courantes soient prolongées au-delà de 30 minutes, jusqu'à la fin des travaux s'y rapportant.

Dépôt de documents

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Budget principal des dépenses 2025-2026.—Document parlementaire n° 1/45-45.

◦ ◦ ◦

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Martin dépose sur le bureau ce qui suit :

Une copie du discours prononcé par l'honorable Donald Neil Plett à l'occasion de son départ à la retraite du Sénat.—Document parlementaire n° 1/45-46S.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Mégie introduced Bill S-201, An Act respecting a national framework on sickle cell disease.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Mégie moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Brazeau introduced Bill S-202, An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Brazeau moved, seconded by the Honourable Senator Sorensen, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Brazeau introduced Bill S-203, An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Brazeau moved, seconded by the Honourable Senator Sorensen, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Martin introduced Bill S-204, An Act to establish a national framework on heart failure.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Manning, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Pate introduced Bill S-205, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act.

The bill was read the first time.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénatrice Mégie dépose le projet de loi S-201, Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Mégie propose, appuyée par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Brazeau dépose le projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Brazeau propose, appuyé par l'honorable sénatrice Sorensen, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Brazeau dépose le projet de loi S-203, Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Brazeau propose, appuyé par l'honorable sénatrice Sorensen, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Martin dépose le projet de loi S-204, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur l'insuffisance cardiaque.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Manning, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Pate dépose le projet de loi S-205, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

The Honourable Senator Pate moved, seconded by the Honourable Senator Clement, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Pate introduced Bill S-206, An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Pate moved, seconded by the Honourable Senator Clement, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Pate introduced Bill S-207, An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Pate moved, seconded by the Honourable Senator Clement, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Pate introduced Bill S-208, An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Pate moved, seconded by the Honourable Senator Cormier, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Miville-Dechêne introduced Bill S-209, An Act to restrict young persons' online access to pornographic material.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Miville-Dechêne moved, seconded by the Honourable Senator Cormier, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Pate propose, appuyée par l'honorable sénatrice Clement, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Pate dépose le projet de loi S-206, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Pate propose, appuyée par l'honorable sénatrice Clement, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Pate dépose le projet de loi S-207, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Pate propose, appuyée par l'honorable sénatrice Clement, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Pate dépose le projet de loi S-208, Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Pate propose, appuyée par l'honorable sénateur Cormier, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Miville-Dechêne dépose le projet de loi S-209, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Miville-Dechêne propose, appuyée par l'honorable sénateur Cormier, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

The Honourable Senator Kutcher introduced Bill S-210, An Act respecting Ukrainian Heritage Month.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Kutcher moved, seconded by the Honourable Senator Boehm, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) introduced Bill S-211, An Act respecting a national framework on sports betting advertising.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) moved, seconded by the Honourable Senator Boehm, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Moodie introduced Bill S-212, An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Moodie moved, seconded by the Honourable Senator Duncan, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Dasko introduced Bill S-213, An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Dasko moved, seconded by the Honourable Senator Pate, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Dasko introduced Bill S-214, An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Dasko moved, seconded by the Honourable Senator Pate, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Kutcher dépose le projet de loi S-210, Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Kutcher propose, appuyé par l'honorable sénateur Boehm, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) dépose le projet de loi S-211, Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) propose, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Moodie dépose le projet de loi S-212, Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Moodie propose, appuyée par l'honorable sénatrice Duncan, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Dasko dépose le projet de loi S-213, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Dasko propose, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Dasko dépose le projet de loi S-214, Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un État étranger).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Dasko propose, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

The Honourable Senator Gerba introduced Bill S-215, An Act respecting National Immigration Month.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Gerba moved, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Quinn introduced Bill S-216, An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Quinn moved, seconded by the Honourable Senator Osler, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Downe introduced Bill S-217, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Downe moved, seconded by the Honourable Senator Quinn, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Harder, P.C., introduced Bill S-218, An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Harder, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Muggli, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Moreau introduced Bill S-219, An Act to establish Judicial Independence Day.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Moreau moved, seconded by the Honourable Senator White, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Gerba dépose le projet de loi S-215, Loi instituant le Mois national de l'immigration.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Gerba propose, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Quinn dépose le projet de loi S-216, Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Quinn propose, appuyé par l'honorable sénatrice Osler, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Downe dépose le projet de loi S-217, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Downe propose, appuyé par l'honorable sénateur Quinn, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Harder, c.p., dépose le projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Harder, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Muggli, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Moreau dépose le projet de loi S-219, Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Moreau propose, appuyé par l'honorable sénatrice White, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

The Honourable Senator Loffreda introduced Bill S-220, An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Loffreda moved, seconded by the Honourable Senator Dasko, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Ataullahjan introduced Bill S-221, An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Motions

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to His Majesty the King:

To His Most Excellent Majesty Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

MAY IT PLEASE YOUR MAJESTY:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both houses of Parliament.

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

L'honorable sénateur Loffreda dépose le projet de loi S-220, Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Loffreda propose, appuyé par l'honorable sénatrice Dasko, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Ataullahjan dépose le projet de loi S-221, Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Motions

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

À Sa Très Excellente Majesté Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

QU'IL PLAISE À VOTRE MAJESTÉ :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté a adressé aux deux Chambres du Parlement.

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:55 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Distributional Analysis of a National Guaranteed Basic Income - Update*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-1.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Assessing the Impact of Canada Pension Plan Enhancements on the Public Service Pension Plan*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-2.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Economic and Fiscal Outlook – March 2025*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-3.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Fall Economic Statement: Issues for Parliamentarians*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-4.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Fiscal cost of task-based IT contracting*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-5.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Impact assessment of 2025-27 Immigration Level Plan*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-6.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Impact Assessment of the Oil and Gas Emissions Cap*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-7.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Increasing the Northern Residents Deduction*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-8.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 55, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Analyse distributive d'un revenu de base garanti à l'échelle nationale – Mise à jour*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-1.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Évaluation de l'effet de la bonification du Régime de pensions du Canada sur le régime de retraite de la fonction publique*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-2.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Perspectives économiques et financières – mars 2025*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-3.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Énoncé économique de l'automne : enjeux pour les parlementaires*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-4.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Coût financier de la passation de contrats en TI centrés sur les tâches*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-5.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Évaluation de l'incidence du Plan des niveaux d'immigration 2025-2027*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-6.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Évaluation de l'incidence du plafond d'émissions du secteur pétrolier et gazier*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-7.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Augmentation de la déduction pour les habitants de régions éloignées*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-8.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Model for Projecting the Number of Households in Core Housing Need*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-9.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Removing the Goods and Services Tax (GST) from funeral-related expenses*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-10.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Small business deduction for campgrounds*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-11.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Stress Testing the Government's Fiscal Anchor and Fiscal Objective*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-12.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Work Plan for 2025-26*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-13.

Report of the National Arts Centre, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended August 31, 2024, pursuant to the *National Arts Centre Act*, R.S.C. 1985, c. N-3, sbs. 17(2).—Sessional Paper No. 1/45-14.

Report of the Operation of the *Canadian Multiculturalism Act* for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. 24 (4th Supp.), s. 8.—Sessional Paper No. 1/45-15.

Report on the operation of sections 83.031 to 83.0391 of the *Criminal Code* for the year 2024, pursuant to the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, s. 83.0392 (1).—Sessional Paper No. 1/45-16.

Report on the administration of the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*, R.S.C. 1985, c. R-11, s. 31.—Sessional Paper No. 1/45-17.

Interim Order for the Protection of North Atlantic Right Whales (*Eubalaena glacialis*) in the Gulf of St. Lawrence, 2025, pursuant to the *Canada Shipping Act, 2001*, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7).—Sessional Paper No. 1/45-18.

Interim Order No. 2 for the Protection of North Atlantic Right Whales (*Eubalaena glacialis*) in the Gulf of St. Lawrence, 2025, pursuant to the *Canada Shipping Act, 2001*, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7).—Sessional Paper No. 1/45-19.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Modèle de projection du nombre de ménages ayant des besoins impérieux en matière de logement*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-9.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Exonérer les produits et services funéraires de la taxe sur les produits et services (TPS)*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-10.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Déduction accordée aux petites entreprises pour les entreprises de terrains de camping*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-11.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Test de résistance du point d'ancrage budgétaire et de l'objectif budgétaire du gouvernement*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-12.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Plan de travail pour 2025-2026*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-13.

Rapport du Centre national des Arts, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 août 2024, conformément à la *Loi sur le Centre national des Arts*, L.R.C. 1985, ch. N-3, par. 17(2).—Document parlementaire n° 1/45-14.

Rapport de l'application de la *Loi sur le multiculturalisme canadien* pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi*, L.R.C. 1985, ch. 24 (4^e suppl.), art. 8.—Document parlementaire n° 1/45-15.

Rapport sur l'application des articles 83.031 à 83.0391 du *Code criminel* pour l'année 2024, conformément au *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, par. 83.0392 (1).—Document parlementaire n° 1/45-16.

Rapport sur l'administration du compte des pensions de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, L.R.C. 1985, ch. R-11, art. 31.—Document parlementaire n° 1/45-17.

Arrêté d'urgence de 2025 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*) dans le golfe du Saint-Laurent, conformément à la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7).—Document parlementaire n° 1/45-18.

Arrêté d'urgence de 2025 n° 2 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*) dans le golfe du Saint-Laurent, conformément à la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7).—Document parlementaire n° 1/45-19.

Interim Order No. 2 Respecting Area 2 of the Pacific Pilotage Authority Region, pursuant to the *Pilotage Act*, R.S.C. 1985, c. P-14, sbs. 52.2(8).—Sessional Paper No. 1/45-20.

Report of the Employment Equity in the Federal Public Service for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(1).—Sessional Paper No. 1/45-21.

Report on the Administration of the *Supplementary Retirement Benefits Act* for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. S-24, s. 12.—Sessional Paper No. 1/45-22.

Report on the Administration of the *Members of Parliament Retiring Allowances Act* for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. M-5, s. 67.—Sessional Paper No. 1/45-23.

Report on the Public Service Pension Plan, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Public Service Superannuation Act*, R.S.C. 1985, c. P-36, s. 46.—Sessional Paper No. 1/45-24.

Report of the Canadian Energy Regulator for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-25.

Report of the Canada Revenue Agency for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-26.

Report of the Canadian Armed Forces for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-27.

Report of the Canadian Food Inspection Agency for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-28.

Report of the Canadian Nuclear Safety Commission for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-29.

Report of the Canadian Institutes of Health Research for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-30.

Report of the Canadian Security Intelligence Service for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-31.

Report of the Communications Security Establishment for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-32.

Arrêté d'urgence n° 2 sur la zone 2 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique, conformément à la *Loi sur le pilotage*, L.R.C. 1985, ch. P-14, par. 52.2(8).—Document parlementaire n° 1/45-20.

Rapport sur l'équité en emploi dans la fonction publique fédérale pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(1).—Document parlementaire n° 1/45-21.

Rapport sur l'application de la *Loi sur les prestations de retraite supplémentaires* pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. S-24, art. 12.—Document parlementaire n° 1/45-22.

Rapport sur l'application de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. M-5, art. 67.—Document parlementaire n° 1/45-23.

Rapport sur le régime de retraite de la fonction publique, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur la pension de la fonction publique*, L.R.C. 1985, ch. P-36, art. 46.—Document parlementaire n° 1/45-24.

Rapport de la Régie canadienne de l'énergie pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-25.

Rapport de l'Agence du revenu du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-26.

Rapport des Forces armées canadiennes pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-27.

Rapport de l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-28.

Rapport de la Commission canadienne de sûreté nucléaire pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-29.

Rapport des Instituts de recherche en santé du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-30.

Rapport du Service canadien du renseignement de sécurité pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-31.

Rapport du Centre de la sécurité des télécommunications pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-32.

Report of the Financial Consumer Agency of Canada for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-33.

Report of the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-34.

Report of the National Film Board for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-35.

Report of the National Research Council of Canada for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-36.

Report of the Natural Sciences and Engineering Research Council for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-37.

Report of the Office of the Auditor General for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-38.

Report of the Office of the Superintendent of Financial Institutions for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-39.

Report of the Parks Canada Agency for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-40.

Report of the Canadian High Arctic Research Station for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-41.

Report of the Royal Canadian Mounted Police for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-42.

Report of the Social Sciences and Humanities Research Council for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-43.

Report of the Staff of the Non-Public Funds, Canadian Forces for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Employment Equity Act*, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/45-44.

Rapport de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-33.

Rapport du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-34.

Rapport de l'Office national du film pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-35.

Rapport du Conseil national de recherches du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-36.

Rapport du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-37.

Rapport du Bureau du vérificateur général pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-38.

Rapport du Bureau du surintendant des institutions financières pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-39.

Rapport de l'Agence Parcs Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-40.

Rapport de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-41.

Rapport de la Gendarmerie royale du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-42.

Rapport du Conseil de recherches en sciences humaines pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-43.

Rapport du Personnel des fonds non publics, Forces canadiennes pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/45-44.